



В ГОРОДСКОМ СОБРАНИИ

Празднование Дня города Сухум в этом году состоится 5 июля

Такое решение принято Сухумским городским Собранием. Дата перенесена с 4 на 5 июля в связи с тем, что она совпала с годовщиной гибели десанта на горе Ахбюк в 1993 году.

Решение принималось на основании письма главы администрации Тимура Агрба, в котором он предложил в этом году перенести дату празднования Дня города с субботы на воскресенье.

Председатель Собрания Дмитрий Осия, при обсуждении вопроса предложил депутатам на одном из заседаний вернуться к этому вопросу.

- В начале июля 1993 года произошли события, которые вошли в историю нашей страны. Июльские события 1993 года стали коренным переломом в войне. Это июльская наступательная операция, высадка десанта в Тамыше, трагический бой

на горе Ахбюк с участием вертолетного десанта бойцов батальона «Горец». В эти дни погибало много защитников Абхазии, борцов за ее свободу и независимость. Поэтому, считаю, надо скорректировать дату с участием ветеранских и других общественных организаций, - подчеркнул Осия.

Наша справка: День города Сухум ежегодно отмечается в первую субботу июля.



В парке Славы установят памятник добровольцам

Рассмотрев и обсудив письмо от главы администрации Тимура Агрба, депутаты единогласно приняли решение об установлении в парке Славы памятника добровольцам, пришедшим на помощь Абхазии в период Отечественной войны народа Абхазии 1992-1993 гг.

Движение в переулке улицы Безымянной станет односторонним

В переулке улицы Безымянной будет организовано одностороннее движение, а также уложена искусственная неровность и установлен ограничитель для большегрузных автомашин.

В обсуждении вопросов, связанных с организацией безопасного движения, участвовали председатель депутатской комиссии по транспорту Энвер Чамагуа, заместитель главы администрации Инал Авидзба, директор департамента безопасного движения Тимур Абгадж, представитель жителей улицы Безымянной, сотрудники ГАИ города.

Горожане жалуются на бесконтрольное движение транспорта в нарушение правил дорожного движения, при отсутствии тротуарной дорожки. Безусловно, это создает аварийную ситуацию для пешеходов, в особенности, для детей. По словам выступивших, ситуация была изучена, и решение принималось после согласования с жителями микрорайона.

Новый шлагбаум на набережной

Еще одним решением Собрания, на пересечении набережной Махаджиров и ул. Ген. Аршба установят шлагбаум.

Это будет откатный антивандальный шлагбаум. Депутаты Собрания, как и руководство администрации, считают, что такая мера исключит хаотичное движение транспортных средств и создаст комфортные и безопасные условия для горожан и гостей столицы.

Депутаты внесли изменения в регламент работы Собрания

В Регламент внесены поправки, позволяющие чаще использовать процедуру тайного голосования для принятия принципиальных решений.

Теперь только тайным голосованием депутатами будут приниматься решения по вопросам, касающимся приватизации имущества, изменения формы собственности объектов муниципального (государственного) имущества, кадровым вопросам, согласованию кандидатур и привлечению должностных лиц к ответственности (выражению недоверия), а также в иных случаях, предусмотренных действующим законодательством или решением Собрания.

Некоторым застройщикам столицы предписано остановить работу

По поручению главы администрации Тимура Агрба, главный архитектор Бислан Багателия, совместно со столичной прокуратурой, провел выездную инспекцию по выявлению незаконного строительства в столице. В результате, определены застройщики, которым предписано остановить строительство.

Как сообщил Бислан Багателия, будут выписаны протоколы об административном правонарушении

в отношении некоторых застройщиков, занимающихся самовольным строительством. Готовятся необходимые документы, чтобы отправить материалы в суд.

- Призываем всех, кто планирует что-либо строить в черте города, обращаться в архитектурный отдел администрации Сухума для получения архитектурно-планировочного задания, - призывает Бислан Багателия.

sukhumcity.ru

Тимур Агрба: «Все городские пляжи должны быть открыты для свободного посещения»



Глава Администрации Сухума Тимур Агрба в преддверии курортного сезона провел пешую инспекцию по столице в сопровождении своих заместителей Автандила Сурманидзе и Константина Тарба, а также руководителей управлений администрации.

Инспекция началась с восточного въезда в Сухум, от поворота к АГУ. Тимур Агрба в рабочем порядке фиксировал первоочередные задачи и озвучивал конкретные поручения по «горящим» вопросам. Так, на протяжении от Келасурского моста до Турбазы в нескольких местах на дороге будут уложены искусственные неровности, т.н. «лежащие полицейские», которые способствуют предотвращению ДТП.

По Кодорскому шоссе будет оборудована новая остановка общественного транспорта, а территорию вокруг неё благоустроят: уложат тротуарную плитку, возведут бордюры. Также на шоссе будет нанесена новая разметка.

Во время инспекции глава столицы отметил ухоженность территории по обочинам.

- Нареканий к работе МУП «Благоустройство» и «Зеленый город» нет, вовремя косят траву, убирают мусор, - сказал Тимур Агрба, призывая и впредь ответственно

относиться к порядку в городе.

В ходе инспекции глава столицы поручил заменить ряд столбов - опор освещения на центральной трассе.

В Администрации Сухума создана комиссия по контролю городских пляжей, которой руководит заместитель главы Константин Тарба.

Тимуру Агрба доложили, что обследуют сухумские пляжи, уже проконтролировали несколько популярных пляжей.

Глава администрации Тимур Агрба подчеркнул, что все городские пляжи должны быть открыты для беспрепятственного посещения.

- Это правило не подлежит обсуждению. Любой человек имеет право отдыхать на пляже, и мы должны четко донести это до всех арендаторов. Хотят работать - обязаны соблюдать условия администрации, - заявил Агрба.

Категоричность мэра призвана исключить любые жалобы на то, что людей не пускают к морю без аренды лежаков или заказа в прибрежных заведениях. Глава администрации также уточнил: «Шлагбаумы, которые устанавливают владельцы кафе, могут ограничивать въезд машин, но ни в коем случае не проход людей».

sukhumcity.ru

После реконструкции набережная Диоскуров полностью сохранит свой исторический облик

Об этом заявил заместитель главы администрации Сухума Константин Тарба во время инспекции объекта. Вместе с журналистами он прошел по набережной Диоскуров, реконструкцию и благоустройство которой финансируют Татарстан, Башкортостан, международный аэропорт "Сухум" им. В. Ардзинба, а также абхазские бизнесмены, работающие в России.

Сроки археологических раскопок на историческом участке набережной Диоскуров продлены на один месяц, сказал заместитель главы столичной администрации Константин Тарба.

По его словам, первоначально планировалось завершить реконструкцию к началу летнего курортного сезона, но большой объем археологических работ, неблагоприятные погодные условия, а также необходимость прокладки новых коммуникаций потребовали продления срока.

Археологи обнаружили на этом участке остатки древних оборонительных укреплений, захоронения, керамику, монеты и предметы быта разных эпох. Тарба сообщил, что прокладка коммуникаций подходит к завершению.

- В настоящее время производится монтаж гранитных поручней на участке от кафе

«Дэм» до крепости. В ближайшее время строители приступят к восстановлению фасадного парапета в его историческом виде с использованием оригинальных материалов. Капитального ремонта потребовала и волноотбойная стена. Этот элемент выполняет сразу несколько важных функций: служит парапетом, скамьей для отдыха и защитой берега от волн. Для удобства горожан и туристов, включая родителей с колясками и маломобильных граждан, организован временный променад через крепость с пандусным мостом, смотровыми площадками и подсветкой, - отметил он.

Константин Тарба рассказал, что, в рамках побратимских отношений Нижний Новгород берет на себя проектирование и организацию подсветки Сухумской крепости, включая вновь открытые археологами элементы. Уникальные находки планируется накрыть бронированным стеклом с подсветкой, чтобы люди могли видеть их. Возвращаясь к теме сроков завершения работ.

- Мы пошли путем обеспечения наилучшего результата. Потерянные сейчас неделя или две сэкономят десятки лет и средства при дальнейшем обслуживании объекта, - подчеркнул заместитель главы администрации.

sukhumcity.ru



Улицы и переулки

Автор книги о старом Сухуме Анзор Агумаа — известный историк, археолог и художник, который посвятил свою жизнь исследованию родного города, в книге о старом Сухуме рассказал о прежних названиях улиц и переулков, бульваров и скверов столицы. Уверены, предлагаемая информация из книги, вас, дорогие читатели, заинтересует.

(Окончание.
Начало в №3-10, 2026г.)

Алексеевское ущелье

Нынешняя улица Лакербай возникла в конце XIX в., называлась Алексеевским ущельем, т. к. вела к поселку Алексеевскому, получившему свое название от дачи Алексеева, располагавшейся в этой местности. Это была одна из первых дач, построенных здесь. Начинаясь улица от Кодорского шоссе и тянувшись на север, проходя между городским кладбищем (ныне территория тургостиницы «Ай-тар») и усадьбой Смецкого (ныне Дендропарк), до поселка Алексеевского (ныне Алексеевка). В 1970-х гг. была переименована в улицу Лакербай — в честь видного абхазского писателя М. А. Лакербай.

Сады, парки, бульвары, скверы, площади

По описаниям многих авторов того времени (конец XIX — начало XX вв.), «Сухум утопал в зелени». В этот период в Сухум устремляется поток предпринимателей, появляется множество частных санаториев и гостиниц. Очарованные красотой края, многие меценаты отдавали свои средства и силы на развитие местности. Благодаря им, в

городе появились лечебницы, сады, парки. Сюда же перебрались многие профессиональные ботаники, лесоводы, цветоводы, садовники, а также любители-садоводы, которые создали особую атмосферу города — парки.

Отдельные имения имели промышленное значение. В имении «Синоп» под питомником было занято более 30 десятин земли, здесь выращивались

экзотические растения, саженцы и семена которых продавались по всей империи, а сухумское садовое хозяйство Ноева перекрыло необходимость в приобретении луковичных растений за границей.

Сухумский ботанический сад

В конце 1830-х гг. начальник Черноморской береговой линии, генерал-лейтенант Н. Н. Раевский задумал создать в Бамборе и Сухум-Кале ботанические сады «для доставления растений к крепостям, раскинутым вдоль берега Черного моря». Сады эти задумывались Раевским как базы по выращиванию лекарственных растений для оказания помощи больным солдатам, страдающим лихорадкой. В феврале 1839 г. солдатом 5-го Черноморского линейного батальона, дислоцированного в Гагре, служил ссыльный польский революционер, студент медицинского факультета Виленского университета Владислав Багриновский (ок. 1804—1851). В середине 1839 г. Багриновский, в качестве лекаря, был переведен в Сухум. Здесь Багриновским был заложен сад, в котором он выращивал лекарственные растения, необходимые для лечения больных солдат Сухумской крепости. В 1840 г., благодаря начальнику Черноморской береговой линии, деятелю декабристского круга Н. Н. Раевскому, Сухумский ботанический сад был взят военным ведомством и преобразован в военно-ботанический сад. Заведующим садом был назначен Багриновский, который сыграл большую роль в его дальнейшем развитии. Для выполнения работ по саду Багриновскому давали каждый день по 10 сол-



Выпущена в обращение памятная банкнота «Нестор Лакоба»

Национальный банк Республики Абхазия объявил о выпуске в обращение памятной банкноты номиналом 200 апсаров. Размер банкноты: 150 x 65 мм. Дата выпуска: июнь 2026 г.

Эскиз банкноты создан народным художником Абхазии Баталом Джапуа.

Основу композиции лицевой стороны банкноты составляет портрет революционера и лидера Советской Социалистической Республики Абхазии 20-х — 30-х годов XX века Нестора Аполлоновича Лакоба, расположенный в правой трети поля.

В центральной части банкноты изображен всадник абхазского революционного отряда «Киараз» (использована композиция мозаичного панно советского периода, расположенного на набережной Сухума).

В правом верхнем углу банкноты расположен государственный герб ССР Абхазии 1921 — 1931 гг.

На поле банкноты также изображены государственный герб Республики Абхазия, семь звезд, расположенные полукругом, номинал «200 апсаров», продублированный два раза, название эмитента и подпись председателя Банка Абхазии Беслана Барателиа.

В центральной части оборотной стороны банкноты изображена декоративная надпись «Апсны», расположенная на фоне традиционного абхазского двора с жилыми постройками. В верхней части композиции изображен парящий ястреб. На поле также изображены семь звезд, расположенные полукругом, номинал 200 апсаров, продублированный два раза, а также номер банкноты, напечатанный в правой и нижней частях банкноты.

Преобладающая цветовая гамма банкноты сформирована на основе красного и оранжевого.

Банкнота выпущена тиражом 5 000 экземпляров.

дат. Сад находился на попечении сухумского коменданта, майора Конийского. Кроме того, Багриновскому в устройстве сада содействовало абхазское население. Если в 1840 г. площадь закладки ботанического сада равнялась 0,5 десятинам, то уже в 1841 г. под сад было отведено еще 3 десятины, а в 1847 г. был расширен новый участок у подношья горы Трапезия.

Количество видов растений, разводившихся в саду, в это время достигало 64. Причем, роз было свыше 2-х тысяч, а винограда — до 3-х тысяч корней. Здесь росли лимонные, апельсиновые деревья, а впоследствии был посажен первый в Абхазии чайный куст (1848). Постепенно, под руководством Багриновского Сухумский ботанический сад становился научным центром по акклиматизации субтропических растений, которые распространялись на юге России. Уже осенью 1840 г. из Сухумского сада Багриновского было взято 6 тысяч корней разных деревьев для рассадки в береговых укреплениях в Бамборе, Пицунде, Гагре, Адлере и др. В апреле 1843-го Багриновский был произведен в унтер-офицеры с назначением за неспособностью к фронтовой службе заведовать Сухумским ботаническим садом. Кроме садоводства, Багриновский занимался и врачеванием. В 1845-м он сдал экзамен на звание лекаря на медицинском факультете Харьковского университета. В связи с

этим он был уволен из военного ведомства и назначен окружным лекарем и заведующим аптекой для обслуживания жителей Сухума и всего края. На этой должности он пребывал до 1851 г. Одновременно с медициной Багриновский продолжал усердно заниматься садоводством; на базе его сада возник нынешний Сухумский ботанический сад.

Впоследствии сухумский Ботанический сад, оставаясь в военно-народном управлении, пополнялся новыми экзотическими растениями.

В 1894 г. в Сухуме была организована Садовая сельскохозяйственная опытная станция, в ведение которой и был передан Сухумский ботанический сад. С этих пор коллекции сада пополнялись более интенсивно. В 1898 г. в Сухуме было организовано Общество сельского хозяйства, которое содействовало развитию сельского хозяйства в Абхазии.

В 1915 г. вышла брошюра В. В. Марковича «Путеводитель по Сухумскому акклиматизационному ботаническому саду», который продолжал разрастаться.

К 1950 г. коллекция дендрологического парка Сухумского ботанического сада насчитывала 580 видов, 40 разновидностей и свыше 1 тысячи сортов разнообразных растений.

К 1992 г. коллекция Сада насчитывала около 5 тысяч видов и сортов растений.

(Продолжение в следующем номере)

«Амшын апшахэа – хақалақь ауархал ауп. Хықэки хадас икоу ацэахэа иатцэа айқэырхароуп ...»

Ацсны аландшафттэ архитектура - уи ичыдоу шөйшыкэсала ишыақэгылахыоу апсабаратэ традициякэа роуп. Аха иахьатэи аамта иханатойт иеуеицшыи апышэарақэи. Хэапхьа икэгылоуп ацпаара, хазтагылоу аамта иакэшэо ақалақькэа рыреинараан ихапшырма айқэырхара хапсадгыыл агэы-апсы иатцэа мырзкэа? Уи ацпаара атак калтеит астудия «Адаца» ашыатаркэы, аландшафттэ архитектор, ашыныр Наала МИРЗОИАН.

— Наала Александр-ицха, жөицшы шыкэса аза-наат асы акырза аамта дууп. Ари аамта иалагзаны Ацсны апсабара азы аса-псахма шөгэаанагара?

— Аиашазы, аамта ацпы-пхьаза сзанаат ахь исымоу абзиабара сйагы иацлоит, есены агөйргьара сгэы тна-цааусит ианаамтаз иалсхыз сымға ииашаны иахьалсхыз азы. Анасып ду сымоуп Ацсны сахьиз, ара иахьсызхаз. Ишыжөдыруа сйцш, хахьынхо атып акны сзанаат азы алша-ра дукэа амоуп, даса жөак ала иухөозар, апотенциал дууп.

— Шөазаатгыларц хта-хуп, ахтныкалақь аландшафттэ дизайнер иахасаб ала иарбан ускэоу шөнапы иану, дтас мамзаргы хыкэ-кы хадас ишөймоу.

— Хатала сара ахтны-калақь аландшафттэ дизай-нер хэа аофициалла астатус сымазам, аха Ацынцтөй-латэи айбашьра ашытахтэи аамтазы ари ахьрхартасы рапхьазатэи аспециалист хэа икоу сара соуп. Убри акнытэ жөицшы шыкэса рыбжьара имачым сьбаба, имоацызга-хьсит ирацөаны абжьгаратэ усуракэа.

— Шөара аус жөуеит хата-латэи абахчакэа ркны сйцш, ахөицтқарратэ бахчакэагы рөы. Икоума аицшымызара-кэа шөусура азнейшья асы, адизаин акны?

— Жөахэарада, аицшымы-заара даара ирацөоуп. Хата-латэи абахча - уи аишөма игөазыхэарақэси, ихатэ цшы-шсы рыла ишыақэгылоуп су-сура. Ақалақьтэ тыцкэа ракэ-

зар, уи зегь рапхьаза иргылыны хрыкөныкэа-роуп сиусицшыи ихы-мцадатэиу ацкарақэа, аскологиа ухэа.

— «Идеалтэу, ибзи-зоу ақалақьтэ тып», - уи шөара шөзы изакүзеи? Ейхарак дарбанзаалак ауафы изы игөы ахь-ртыччуа, иахьызыманшөалоу акэу, мамзаргы апсабара ахақөитра акэу?

— Ақалақь акны азин хамам, иагьхзатом апсабара ахақөитра, аха ақалақь акө-ша-мыкөша апсабара ала-харцөит – уи аландшафттэ архитектор ихадоу иус ахь иацанакусит. Иаххөап, аиа-цөара зынза иахьыкам, аби-тонла ахьыкөйтөоу аты-цкэа, ишпзоу, ишпшөйси, агылашсьи, азхашсьи ухэа зегьы рыла исианаало аци-аакэа рыла ирцшзлатөуп. Икоуп атыцкэа, апсабара азин аутар, ациаахкэа псаба-рала зхала изызхэау. Уртгыи сиекааны, ихадоу ацкарақэа рыла досу ртыц икөпатөуп.

Хатала сара сзы ибзиазоу ақалақьтэ тып – уи ахауа, амға цкэа, амш цөгыси сиуси-цшыи ахауатэ тагылазаашья-кэа ирхьыцшыи, иманшөа-лоу атранзиттэ мөакэа роуп.

— Ацсны атоурыхтэ пар-ккэа рыла ибеиоуп. Ишцал-шо хазтагылоу аамта иакө-нагоу азбарақэа аландшафт алагалара, убри аамтазы акультуратэ тынха астатус икөырханы?

— Жөахэарада, уи ао-ыза ахькөкы змоу айкөыр-харагы илшоит. Иатахуп ииашаны айташьякөыргы-



ларатэ усуракэа рымөацга-ра, ақалақькэа рыриапөара, убарткэа зегьы казарала иа-нынагзахалак, хтоурыхө пар-ккөагы рпакы, рсахьа, рха-тара сикөхоит.

— Ацснытэи апсабаратэ тыцкэа рыхьчаразы иарбан уадаөракэоу, цынгыларакэоу шөацхэа игылоу?

— Ейхарак ауафьтөы-оса итахракэа роуп. Угөы узырхьуа фактуп, азөйрөы иахьырхаштуа хапсаба-рси хландшафткөси шракөу хтөыла сгырт ирылукаауа иказпо, уи шакөу чыдарас ихамоу. Убри акнытэ икалом есенытэи хтахракэа рзы иха-моу амал ацхастатөра, азин хамам,

— Икоума проектк зегь реиха шөгы зхьыбло, шөыз-зыгөду? Иахзенташөхэа уи «аонькатэи аусуракэа».

— Зегь реиха зыгөдуу, аиашазы, стаацэа роуп. (дыгччо). Аус здысулахьоу апрокткэа зегьы рахьтэ акы алкаара уадаөуп сара сзы, избан акөзар ирацөоуп. Ишыжөдыруа сйцш сара Ахөицтқарратэ универси-тет акны аус зусит, убри акнытэ арпаратэ усурагыи сара сзы проектк иаөызоуп, настгыи хтөыла акультуратэ тынха атыцкэа рсиа ака-

цара, иара убас Гагратэи амшынцшахөси Агөызе-ратэи апарки реиаташья-көйргыларси ртсйтыцш аиекаарси, ухэа.

— Аландшафттэ архитек-тор иахасабала, аевкалип-ткөси акипарис тла жөйтөкөси рыкөша-мыкөша абетонтэ ргыларэ сыцкэа аныжөбо цөа-ныррас ишөызыцөырпуеи?

— Ииаша-иашам, хара ихамам убри аоыза амч-алша аргыларэ сыцкэа ухэа аанахьылартэ сйцш. Настгыи сара абетон саагылом, саг-азам, избанзар схата сусура-кэа рөы схы иасырхөалоит. Даса цпаарак ауп уи амөхак. Еиекааны, ишөаны-ираза-ны, хақалақь архитектура иакөнаго, ианаало икаца-зар, ибзиахоит. Ишахөтоу сйцш абетонтэ ргыларакэа сикөыршөахар, ацла дукэа иахьрылагылоу сйагыи ухы-угөасы иаанхоит.

— Акэа – зейцшыкам теи-тыцш змоу, ичыдоу аландшафттэ код змоу қалақьуп. Шөгэаанагарала, иахьатэи аамтазы уи хцөызыр алшөма, мамзаргы еыц архынхөра амөа ханума?

— Иахьатэи аамтазы ақа-лақь ариапөаразы аусуракэа аөазара еыц акны инсит. Хзөигөйргьаша аооуп, ақа-лақь Ахадара акны иахьа-цпахаз ациаакэа рыхьчаразы акомиссиа. Убри акнытэ ақа-лақь асахьа айкөырхаразы аперспективакэа даара ибзи-оуп. Агөра згоит ишөикөыр-хахөгыи.

— Ақалақь акны ацшахөатэ цөахэа зегь реиха зыхө харакы тыцуп. Азана-атдырөы иахасабала, иар-бан систематэ цсьеракэоу уи айташьякөйргыларэси ижөбо?

— Акөатэи ацшахэа уи хақалақь ауархал ауп. Хыкө-кы хадас икоу апөахэа иатцэа айкөырхароуп. Уажөоуп иа-нахбо имөацысуа, зымөхак тбаау айташьякөйргыларатэ усуракэа. Урт зегьы аспеци-алистцөа рхылацшрала ауп ишымөацысуа, аиашазы, рыл-цнөакэа угөы иахөиит.

— Ишахдыруа сйцш, Акэа

ақалақь акны ихамоуп ау-адаөра – уи акөаршөытэ зы ацарта. Шөгэаанагарала, иал-шөма ииашаны сикөыршөоу аландшафттэ дизайн азхьцра-көа рызцаара азбара?

— Хөарада, иалшоит. Аха иахьатэи аамтазы зда цсыхэа хамам зымөхак тбаау аусура-кэа мөацгөтөуп хжөйтэ зто-урых тбаау хақалақь азы. Уи ахарц дукэа атахуп.

— Акэа ауаапсыра иар-бан плазаалак ацкара даара ргөы днархьуеит, иацкла-цшуйеит. Ишцалашо аин-фраструктура ариарей «цла цыцхьаза» рейкөырхари рыбжьара рейкара?

— Иаицмыркьазакэа аци-аакэа ианаамтоу ирсеилатө-уп, ишахөтоу ихьрөсөтөуп. Убри азы аусуцөа рхыцхьа-зара иаццалатөуп, ақалақь зегьы арцшзара ианаамтоу иахьзалартэ сйцш. Настгыи, ихадоуп, заа Акэа ауаапсыра сиусицшыи цлак ахцөара ада цсыхэа амамкөа ианыкало аамтазы, адырра рыртароуп, изыхькьаз рейлыркааны.

— Иарбан циаакөоу хақа-лақькэа рзы «визитная кар-точка» хөа изышьтоу, настгыи иарбан хара иахьымхө?

— Икоуп хкырацөала. Аха иалыскаарц стахуп ацар тла (платан), акамфортэ лавр. Ихамазар бзиан ишөтуа сиуси-цшыи ацла ццзақөа.

— Шөыблақэа хөаны шөахөы иаажөг Акэа өажөа шыкэса рыпшьтахь. Ижө-бөи? Амшын аөыкөан игылоу ахахөтэ қалақь, мамзаргы хазтагылоу аамтазтэи пиаала иөычөу Ацсны ахаөра змырзуа ақалақь цшза?

— Гөык-цсыкала агөйцра сымоуп хақалақь иамоу ачы-даказшья, ахаөра ацөымзып хөа. Ахахөтэ қалақь уи зынза хара иахтөышьтрам. Аха уи камларц азы зегь рапхьаза иргылыны ихөыцша, изыму-ша, Ахөицтқарра анапхгара роуп. Урт роуп изыбзоуроу хақалақь атоурыхтэ тып кьыс амамкөа иаанхарц, уи ацхьак-атэи ариара, ихадоуп ақа-лақь иацну атыцкэа ахшыө-зышьтра рытара.

Елиа Цышөңхэа

Москва ацара акөатэи арцыс изы хамта дууп

Ацсны икөынхо асар рыреинаратэ сйхьзарақэа рыз-бахэ даараза угөы шьтызхуа, хапхьакатэи ацеицш бзиа агө-ра азыргө цөаныроуп.

Ааигөа, "Владислав Арз-ыпба ихьз зху Акөатэи аха-ирбагөаза" анапхгара рапшья-гарала имөацган ахөычтөы сахьатыхратэ еицлабра «Акэа ажөөанаө амцөыжөөакэа: аио-ызара ацха». Ичыдоу акыбаө змоу хөар даара ирацөафуп. Уи аршахатуйеит алахөылаөцөа рхыцхьазара. Акөатэи ахаир-багөаза апресс-мапзура излаа-нацхаз ала, аицлабра налахөын өышө инарейханы аусумтакэа.

Урт рахьтэ 27-өык рсахьакэа алкаап, х-номинацияки, акө-ратэ категориякэа хцеи рыла ейхшан. Ажиури налахөын ахаирбагөаза ахатариацкэа, апрофесионалгө сахьатыхы-өцөа, арпаөцөа, аусмөацгөтэ апартнюрцөа.

Афиналистцөа иранашьян ахамтакөа.

Аха зегьы рааста хамта дууп ахөычкэа рзы аиааира згази ацхьахөкэа занашьязи Москвак рцара. Жөаөык ахө-ычкэа урыстөылатэи ахтны-калақь ахь ицырусит. Дара рзы сиекаахоит ақалақь ао-нупка аекскурсия, аха аихарак

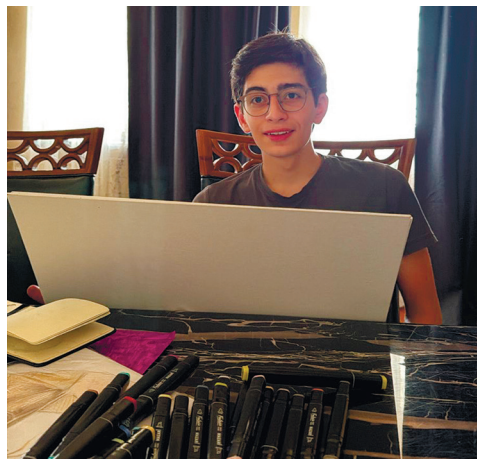
урт ргөы хьт-хьцуа изыцшү «Третиакөвтэи агалереи» атаара ауп. Уи адагыи Ами-латтэ центр «Урыстөыла», ВДНХ ухэа.

Жөаөык рхыцхьазаракны дыкоуп Хагба Еснат. Иара ацара ипоит Б. Шьынкөба ихьз зху Акөатэи ашкол №1, ажөабатэи акласс апаөы. Иан Сариа Гаруапшьцха лажө-акэа рыла Еснат данмачаз инаркны иубон акыбаө чыда шилоу. Иара илшон саатла апазлқөа рейкөыршөара. Игөы акөццөомызт, аинтерес иман. Шыкөскөак рыпшьтахь сиусицшыи аконструкторкөа итаацөа идираахөуан, иахьси-уахси уи дьдтөа-лан. Иааизимгакөа игөы ртынчны дзышөомызт. Ана-өс атыхра. Рапхьатэи иусу-мтакөа сиусицшыи амала-ныкөакөа, нас амультиль-мкөа ркынтэ аперсонажкөа ухэа. Лассы-лассы асоци-алтэ хақөа рыла игөапхоз асахьатыхөцөа русумта-көа цшааны, дахөацшны иара итөала итихуан.

Аха акыбаө чыда злоу ауаөы азанаатдырөы икны апара даналагалак уи даса өазарак ахь ииасусит. Убри акнытэ итаацөа ирызбсит

асахьатыхратэ школ ахь ишьтра. Уака, аса-хьатыхьөцөа пшяхөкэа идырбсит ииашаны алапара абашья, ацпшөи аформси агөы-былра идыржит, ипса-баратэ кыбаө аартра иацхрааит.

- Аицлабра атөы ашкол акны ихалар-хөсит. Саргыи схы ала-сырхөуйеит, хөа иараз-нак исызбсит. Темас иказ аарцшра акыр сазхөыцит, снапгыи асыржит, аха алцшөа уи акара исгөамцхөсит. Арахь уаха аамта сымамызт. Иаашар сусумта рыстар акө-ын. Ауха асаат жөеиза рзы салагөит еыц атыхра, даса си-ужетк ала. Игыхит каламла. Ашыжь сусумта аласцит, аха аиашазы аиааира уи ака-ра сакөгөыгуамыз, избанзар сгөанала ипегьы аус адызу-ларц, сйагыи ибзиахон. Аа-мтак ашытахь, аицлабра иа-лахөыз соьыза згаб исалхөсит актөи атыц шааныскылаз. Избан сыздыруам, аха афина-листцөа ахамтакөа ранашья-раан сара адырра сырымтеит, срыцөбжьахазар акөахп, аха схамта ашкол ахь исзаары-шьтын, уака исанаршьсит, - агөйргьара игөы тнацаауа сйтсйхөсит Еснат.



Уи иажөакэа рыла, асаа-ткөа ицхьазойт урыстөылатэи ақалақь ахь рцара аамта.

Сгөанала, арт ахөычкөа риааира уи хаталатэи иаа-ирам, ари хтөыла зегьы азы гөадуроуп. Уи сйлыкка иаа-нарцшуйеит аказарахь гөыкала ауаөы абзиабара анимоу, ихы дамеигзакөа ацбабаа анибо, ртаацөеи ртахьрей анрывагы-ло, абаөхатөра злоу асар ирси-хөазоу аөазарақэа ркны рыхьз-көа рхөартэ алшара шроуа.

Еснат иөызцөеи иарей ир-зеицгашьөит акөеиара дукэа, адырра еыцкөа, сйаху рпшьяс акапаразы агөахөара роуртө сйцш, аинтерес ду зпоу Уры-стөылатэи рныкөарақэа раан.

Елиа Цышөңхэа



Учим абхазский язык

Из краткого абхазско-русского словаря
Бориса Джонуа и Владимира Касландзия

аб сущ. (мн. абаца)	отец, родители: иаби иани ашкол аҭы аус руеит его родители работают в школе, уи иаб макьана дычкэыноуп его отец еще молодой
аба́за сущ. —цаа, -кэа	абазин, абазинец: абаза бызшэа абазинский язык
абáн местоимение	вон, вот: абан дахьаауа! вот и он, вот он идет! абан дахьтэо вон, где он сидит
и-абáнза	вопросительная глагольная приставка со значением «до какого времени?» «до каких пор?» «до какого места?» сабанза узьышра? до какого времени ждать тебя? уара Гэдоута уабанзаказ? ты в Гудауте сколько времени был? дабанза аахьоу? Сколько времени там будешь?
абáнт мест. те; они:	(о тех, кто стоит в некотором отдалении от говорящего): абант роума узэу? ты о них (о тех) говоришь? абант роуп сара сашьцаа вот те — мои братья
абáр	местоимение вон: абар дахьгылоу! вот (где) он стоит! абар дахьаауа! а вот и он идет! абар ассир! вот и чудо!
абáрт	мест. эти (о тех, кто, что находится в непосредственной близости): абарт роума узэу? ты этих имеешь в виду?
абáс	нареч. (вот) так: абас аума ишыкататэу? вот так надо сделать?

(Продолжение в следующем номере)

Сборная Сухума лидирует на XIX Республиканской Спартакиаде



Сборная команда школьников Сухума успешно выступает на XIX Республиканской спартакиаде, - сообщает Управление образования столичной администрации.
В состав городской сборной вошли 203 спортсмена.
Соревнования стартовали 29 мая и продлятся до 22 июня.
С первых дней турнира сухумские атлеты стабильно заво-

еивают призовые места в различных дисциплинах.
Текущие результаты сборной:

Баскетбол: абсолютное лидерство. Сборные юношей и девушек уверенно заняли 1-е места. В ходе турнира сухумские баскетболистки обыграли команду Гудауты со счетом 70:21, а юноши победили соперников из Гагаурии со счетом 71:15.

Воляная борьба: 1-е место в общекомандном зачете.

Дзюдо: 1-е место в общекомандном зачете.

Самбо: 1-е место в общекомандном зачете.

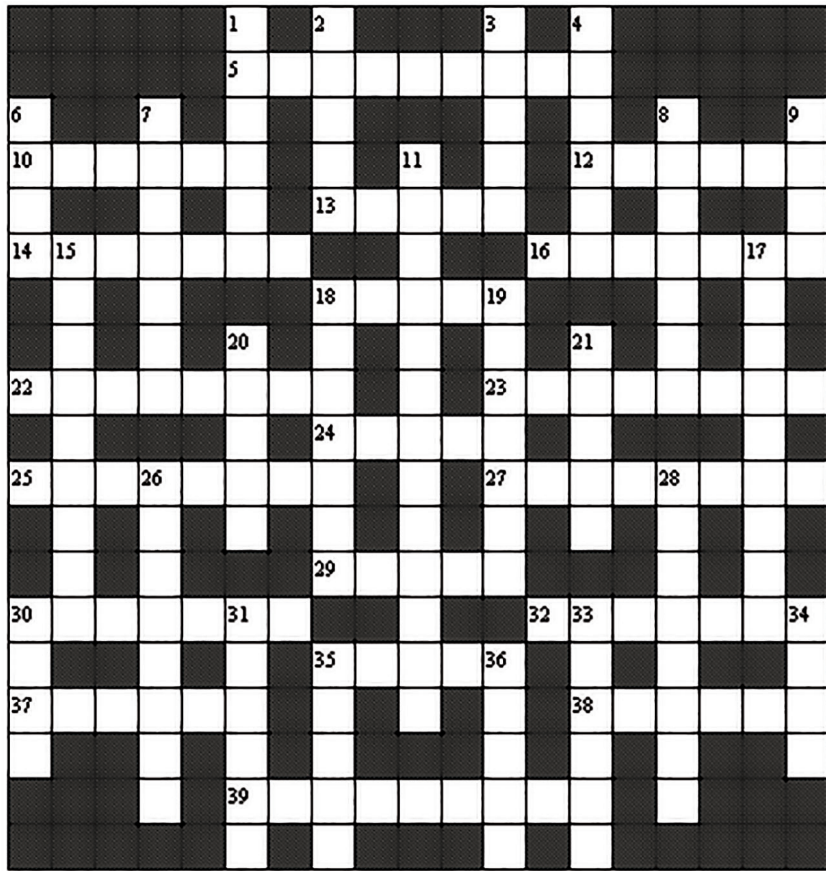
Тяжелая атлетика: 2-е место и серебряные медали.

Бокс: 3-е место по итогам турнира.

Спартакиада продолжается. Впереди у столичных школьников еще несколько дисциплин, включая стрельбу из лука и национальные виды спорта.



КРОССВОРД

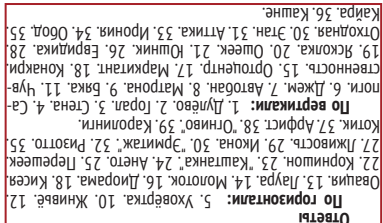


ПО ГОРИЗОНТАЛИ: 5. Прямокрылое насекомое с плоским длинным телцем. 10. Солома, оставшаяся на корню после жатвы. 12. Бурные рукоплескания. 13. Возлюбленная Петрарки. 14. Отбойный 16. Картина с расположенными на переднем плане объемными предметами. 18. Прозрачная

тонкая ткань. 22. Мелкий огурец, предназначенный для маринования. 23. Рассказ Антона Чехова. 24. Пик в Пиренеях. 25. Узкая полоса суши, соединяющая два крупных участка суши. 27. Черта характера. 29. Чудотворный образ. 30. Один из крупнейших в мире художественных и культурно-истори-

ческих музеев. 32. Итальянский плов. 35. Млекопитающее семейства ушастых тюленей. 37. Музыкант. 38. Сказка Ханса Кристиана Андерсена. 39. Из какой династии Карл Великий?

ПО ВЕРТИКАЛИ: 1. Старинный центр изготовления фарфора в Московской области. 2. Парнокопытное животное семейства полорогих. 3. Вертикальная часть здания. 4. Обувь сказочного кота. 6. Варенье из фруктов или ягод в виде густого желе. 7. Германская автострада. 8. Мать семейства. 9. Гадкая вещь. 11. Сладострастие. 15. Точка пересечения высот треугольника. 17. Мелкий торговец, сопровождавший войска в походах в европейских феодальных армиях. 18. Африканская столица. 19. Декоративное растение. 20. Часть мясной туши. 21. Суп из гусяной или свиной крови со свекольным рассолом и солеными огурцами. 26. Жена Орфея. 28. Молитва над умирающим. 30. Газообразный углеводород. 31. Область Древней Греции. 33. Тонкая насмешка, выраженная в скрытой форме. 34. Часть колеса. 35. Птица семейства чистиковых. 36. Шейный платок.



афоризмы

Артур Шопенгауэр (1788 — 1860), немецкий философ:

Богатство подобно соленой воде, чем больше ее пьешь, тем сильнее жажда. Это относится и к славе.

Любой ум останется незамеченным тем, кто сам его не имеет.

Восклищать с энтузиазмом: «честь выше жизни», значит в сущности утверждать: «наша жизнь и довольство — ничто, суть в том, что думают о нас другие».

Следует воздерживаться в беседе от всяких критических, хотя бы и доброжелательных замечаний: обидеть человека — легко, исправить же его — трудно, если не невозможно.

Спокойный, веселый темперамент, являющийся следствием хорошего здоровья и сильного организма, ясный, живой, проныцательный и правильно мыслящий ум, сдержанная воля и с тем вместе чистая совесть — вот блага, которых заменить не смогут никакие чины и сокровища.

Средний человек озабочен тем, как бы ему убить время, человек же талантливый стремится его использовать.